



**Plantronics Voyager® 835**  
**Bedienungsanleitung**

## Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für das Voyager® 835 Headset von Plantronics entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung unterstützt Sie bei der Inbetriebnahme und Verwendung Ihres neuen Headsets.

△ Die Broschüre „Sicherheitsbestimmungen“ enthält wichtige Sicherheitsinformationen, die Sie vor der Installation oder Verwendung beachten sollten.

## Technische Unterstützung

Gerne unterstützen wir Sie, wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung Hilfe benötigen oder wenn Sie Fragen zum Produkt haben. Sie haben verschiedene Möglichkeiten: Besuchen Sie [www.plantronics.de/support](http://www.plantronics.de/support) oder rufen Sie unseren Kundenservice unter der auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung angegebenen Nummer an.

**HINWEIS:** Falls Sie das Headset umtauschen möchten, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundenservice.

## Registrierung Ihres Produkts

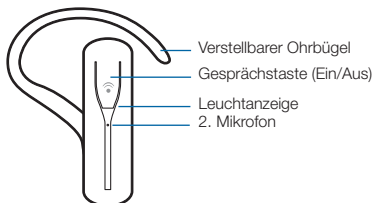
Registrieren Sie Ihr Headset online unter [www.plantronics.de/productregistration](http://www.plantronics.de/productregistration). So können wir Ihnen optimalen Service und technischen Support anbieten.

**HINWEIS:** Der zum Paaren des Headsets benötigte PIN-Code/Passkey lautet 0000.

# Inhalt

Packungsinhalt, Produktmerkmale und Zubehör .....	iv
Aufladen des Headsets .....	1
Laden des Headsets mit dem Netzladegerät .....	1
Paaren des Headsets .....	2
Plantronics QuickPair™-Funktion .....	2
So paaren Sie Ihr Headset das erste Mal .....	3
Anpassen des Headsets .....	4
Tragen des Headsets am linken Ohr .....	4
Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen .....	5
Verwenden mehrerer Bluetooth®-Geräte .....	8
So aktivieren Sie den Paarungsmodus, wenn das Headset schon einmal gepaart wurde .....	8
Tätigen eines Anrufs .....	8
Annahme eines Anrufs während eines Gesprächs auf dem anderen Gerät .....	8
Reichweite .....	9
Fehlerbehebung .....	10
Produktspezifikationen .....	12

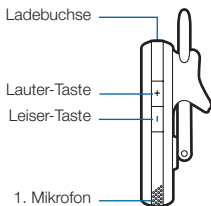
# Packungsinhalt und Produktmerkmale



Headset (Vorderansicht)



Netzlade-  
gerät  
100-240 V



Headset (Seitenansicht)



Kfz-  
Ladeadapter

---

## Plantronics Voyager® 835 Zubehör\*



Trageband mit USB-Anschluss  
#79393-01

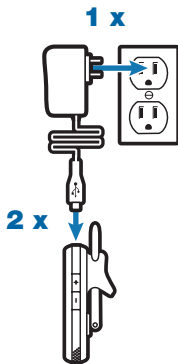
\*Nicht im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie diese Produkte erwerben möchten, wenden Sie sich an Ihren Plantronics-Händler oder besuchen Sie die Website [www.plantronics.de](http://www.plantronics.de).

# Aufladen des Headsets

Ihr neues Headset bietet die beste Leistung, wenn es vollständig aufgeladen ist. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot. Wenn das Headset vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeige. Dies trifft auf alle Ladeoptionen zu.

## Laden des Headsets mit dem Netzladegerät

- 1 Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.**
- 2 Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Headset.**
- 3 Laden Sie Ihr Headset vor der ersten Verwendung mindestens eine Stunde, für eine vollständige Aufladung drei Stunden lang auf.**



### LADEZEIT

3 Stunden.....	Vollständige Aufladung
1 Stunde.....	Mindestladezeit vor der ersten Verwendung

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie das Headset nicht, während es an das Ladegerät angeschlossen ist.

# Paaren des Headsets

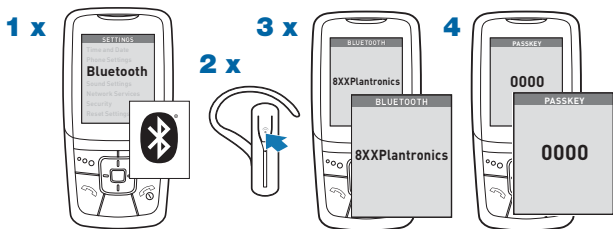
Beim Paaren werden Mobiltelefon und Headset mit einander verbunden. Bevor Sie das Headset zum ersten Mal verwenden können, müssen Sie es mit Ihrem Bluetooth®-Telefon paaren. Normalerweise muss das Headset nur einmal mit dem Telefon gepaart werden.

## Plantronics QuickPair™-Funktion

Die QuickPair™-Funktion ermöglicht schnelles und einfaches Paaren. Wenn Sie Ihr Headset zum ersten Mal einschalten, befindet es sich automatisch für 10 Minuten im Paarungsmodus. Nach erfolgreicher Paarung ist das Headset sofort einsatzbereit.

Das Headset schaltet sich automatisch aus, wenn der Paarungsvorgang nach 10 Minuten nicht erfolgreich abgeschlossen wurde. Wenn Sie das Headset erneut einschalten, wird automatisch der Paarungsmodus aktiviert, bis das Headset erfolgreich mit einem Bluetooth-Telefon gepaart wird.

# Paaren Ihres Headsets



## So paaren Sie Ihr Headset das erste Mal

### **1 Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons.**

Bei den meisten Telefonen finden Sie dies im Menü unter Einstellungen/Optionen > Verbindungen > Bluetooth > Ein. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

### **2 Schalten Sie das Headset ein.**

Halten Sie die Gesprächstaste zwei Sekunden lang gedrückt, um das Headset einzuschalten. Das Headset wird automatisch in den Paarungsmodus gesetzt und blinkt rot und blau. Das Headset kann jetzt mit einem Telefon gepaart werden.

### **3 Suchen Sie das Headset über das Menü Ihres Telefons.**

Bei den meisten Telefonen gehen Sie im Menü auf Einstellungen/Optionen > Verbindungen > Bluetooth > Suchen > 8XXPlantronics. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

### **4 Wenn nach einem Passkey gefragt wird, geben Sie „0000“ ein.**

Wenn das Paaren erfolgreich war, leuchtet die Anzeige an Ihrem Headset blau auf und es ertönt ein kurzer, tiefer Ton. Ihr Headset ist jetzt gepaart und einsatzbereit.

Nähere Informationen zum Paaren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.

# Anpassen des Headsets

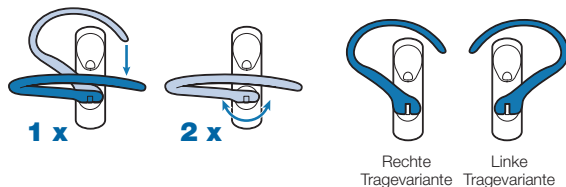


Der Ohrbügel ist bereits so eingestellt, dass Sie das Headset an Ihrem rechten Ohr tragen können.

- 1 Setzen Sie den Ohrbügel hinter Ihr Ohr.**
- 2 Drehen Sie das Headset, bis der Kopfhörer bequem in Ihrem Ohr sitzt.**
- 3 Richten Sie das Mikrofon auf Ihren Mundwinkel.**  
Gesprächspartner können Sie am besten hören, wenn das Mikrofon auf Ihren Mundwinkel zeigt.

## Tragen des Headsets am linken Ohr

- 1 Heben Sie den Ohrbügel an.**
- 2 Drehen Sie den Ohrbügel nach rechts, um das Headset auf dem linken Ohr zu tragen. Passen Sie das Headset wie oben beschrieben an.**





## Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen

	Aktion	Leuchtanzeige	Ton
Headset einschalten	Halten Sie die Gesprächstaste 2 Sekunden lang gedrückt.	Blinkt blau	Vier höher werdende Töne
Abschalten des Headsets	Halten Sie die Gesprächstaste 4 Sekunden lang gedrückt.	Leuchtet rot auf, erlischt dann	Vier tiefer werdende Töne
Anruf entgegennehmen/ beenden	Drücken Sie die Gesprächstaste.	Blinkt (wiederholt) dreimal blau auf, während das Telefon klingelt. Blinkt während eines Gesprächs alle 2 Sekunden blau auf. Keine Leuchtanzeige, wenn Telefonat beendet wird.	Drei kurze, sich wiederholende tiefe Töne während das Telefon klingelt, anschließend ein kurzer, tiefer Ton zu Beginn oder Ende eines Anrufs.
Anruf ablehnen	Halten Sie die Gesprächstaste - 2 Sekunden lang gedrückt.		Langer, tiefer Ton
Verpasster Anruf	Drücken Sie kurz auf eine beliebige Taste, um die Leuchtanzeige zu deaktivieren.	Blinkt 5 Minuten lang oder bis - Anzeige deaktiviert ist dreimal (wiederholt) violett auf.	
Anruf tätigen	Geben Sie die Nummer in Ihr Telefon ein und drücken Sie auf die Taste zum Senden.	Blinkt bis zum Ende eines Gesprächs alle 2 Sekunden blau.	Kurze Töne, dann Klingeln

## Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen

	Aktion	Leuchtanzeige	Ton
Akkustand überprüfen	Halten Sie die Gesprächstaste sowie die Leiser-Taste für etwa 2 Sekunden gedrückt. Die Leuchtanzeige blinkt rot, um den Akkustand anzuzeigen.	Rotes Blinken Akkustand	-
		1 Mehr als 2/3	
		2 1/3 – 2/3	
		3 Weniger als 1/3	
Lautstärke anpassen (während eines Gesprächs)	Drücken Sie die Taste für die Lautstärkeregelung entweder nach unten oder nach oben.	Blinkt blau	Kurze, tiefe Töne (2 tiefe Töne, wenn die maximale oder minimale Hörlautstärke erreicht ist)
Sprachwahl	Halten Sie die Gesprächstaste 2 Sekunden lang gedrückt.	Blinkt alle 2 Sekunden blau.	-
Wahlwiederholung	Drücken Sie zweimal die Gesprächstaste.	Blinkt alle 2 Sekunden blau.	Zwei kurze, tiefe Töne

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie Headsets nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie den Ton immer auf gemäßigte Lautstärke ein. Weitere Informationen zum Thema Headsets und akustische Sicherheit finden Sie unter [www.plantronics.com/healthandsafety](http://www.plantronics.com/healthandsafety).

## Bedienung des Headsets und Leuchtanzeigen

	Aktion	Leuchtanzeige	Ton
Anruf vom Headset ans Telefon oder vom Telefon ans Headset weiterleiten	Halten Sie die Gesprächstaste - während des Gesprächs für zwei Sekunden gedrückt.		Kurzer, tiefer Ton
Leuchtanzeigen für Online- und Standby-Modus aktivieren/deaktivieren	Drücken Sie drei Sekunden lang die Lauter- und Leiser-Tasten gleichzeitig.	Einblenden = Aktiviert Ausblenden = Deaktiviert	Ein kurzer, tiefer Ton, 2 Sekunden Stille, anschließend zwei kurze, tiefe Töne

# Verwenden mehrerer Bluetooth®-Geräte

Die im Plantronics Voyager 835 integrierte **Multipoint-Technologie** ermöglicht die gleichzeitige Nutzung des Headsets mit zwei Bluetooth-Geräten.

**So aktivieren Sie den Paarungsmodus, wenn das Headset schon einmal gepaart wurde**

**Halten Sie die Gesprächstaste sechs Sekunden gedrückt, während das Headset ausgeschaltet ist.**

Die Leuchtanzeige blinkt blau und anschließend rot/blau, bis das Headset gepaart ist. Sie hören dann einen kurzen, tiefen Ton. Beachten Sie auf Seite 3 die Schritte 1, 3 und 4 des Kapitels „Paaren des Headsets“. Wenn das Paaren nicht innerhalb von 3 Minuten erfolgt, schaltet sich das Headset automatisch ab.

**Tätigen eines Anrufs**

Das Headset initiiert einen Anruf über das Gerät, welches zuletzt verwendet wurde. Um einen Anruf über ein anderes, gepaartes Gerät zu tätigen, wählen Sie über die Tasten dieses Geräts. Das zweite Gerät stellt nun eine Verbindung zum Headset her.

**Annahme eines Anrufs während eines Gesprächs auf dem anderen Gerät**

Das aktuelle Gespräch muss beendet werden, um einen zweiten Anruf annehmen zu können. Es ist nicht möglich, einen Anruf zu halten und einen anderen anzunehmen.

- 1 Drücken Sie einmal die Gesprächstaste, um den aktuellen Anruf zu beenden.**
- 2 Nehmen Sie den zweiten Anruf über Ihr Telefon an.**
- 3 Halten Sie die Headset-Gesprächstaste während des Gesprächs zwei Sekunden gedrückt, um das Gespräch von Ihrem Telefon auf Ihr Headset weiterzuleiten.**

Sie werden einen kurzen, tiefen Ton hören, bevor das Gespräch weitergeleitet wird.

**HINWEIS:** Wenn Sie den zweiten Anruf nicht annehmen möchten, wird der Anruf auf Ihren Anrufbeantworter umgeleitet.

## Reichweite

Die Verbindung bleibt nur erhalten, wenn das Headset nicht mehr als 10 Meter vom Bluetooth-Gerät entfernt ist. Hindernisse zwischen dem Headset und dem Telefon können Interferenzen hervorrufen. Die beste Leistung erzielen Sie, wenn Sie Telefon und Headset auf derselben Körperseite tragen.

Wenn Sie sich außerhalb der Reichweite befinden, verschlechtert sich die Klangqualität. Sollten Sie sich zu weit entfernt haben, um die Verbindung aufrechtzuerhalten, hören Sie einen hohen Ton im Headset.

Das Headset versucht etwa 60 Sekunden lang, die Verbindung wiederherzustellen. Wenn Sie sich später wieder innerhalb der Reichweite befinden, können Sie die Verbindung manuell wiederherstellen, indem Sie auf die Gesprächstaste drücken.

**HINWEIS:** Die Klangqualität ist auch von dem Gerät abhängig, mit dem das Headset gepaart wurde.

# Fehlerbehebung

---

Mein Headset funktioniert nicht mit meinem Telefon.

Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.  
Stellen Sie sicher, dass das Headset mit dem Telefon gepaart wurde, das Sie verwenden möchten. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Paaren des Headsets“ auf Seite 3.

---

Das Headset wurde vom Telefon nicht gefunden.

Schalten Sie Ihr Telefon und Ihr Headset aus und wieder ein. Wiederholen Sie dann den Paarungsvorgang, der auf Seite 3 beschrieben wird.

---

Ich konnte meinen PIN-Code/ Passkey nicht eingeben.

Schalten Sie Ihr Telefon und Ihr Headset aus und wieder ein. Wiederholen Sie dann den Paarungsvorgang, der auf Seite 3 beschrieben wird.  
**Der PIN-Code/Passkey lautet 0000.**

---

Ich kann den Anrufer/das Freizeichen nicht hören.

Das Headset ist möglicherweise ausgeschaltet. Drücken Sie die Gesprächstaste. Das Headset ist eingeschaltet, wenn die Anzeige blau blinkt. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie etwa 2 Sekunden lang die Gesprächstaste, bis Sie einen Ton hören oder die Anzeige blau leuchtet. Die Batterie Ihres Headsets ist möglicherweise leer. Laden Sie den Akku. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Aufladen des Headsets“ auf Seite 1.  
Das Headset befindet sich möglicherweise außerhalb der Reichweite. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Reichweite“ auf Seite 9.

---

# Fehlerbehebung

---

Die Klangqualität ist schlecht.

Stellen Sie sicher, dass das Headset richtig im Ohr sitzt und der Mikrofonarm auf Ihren Mundwinkel gerichtet ist. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Anpassen des Headsets“ auf Seite 4.

---

Anrufer können mich nicht hören.

Das Headset befindet sich möglicherweise außerhalb der Reichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen dem Headset und dem Bluetooth-Telefon. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Reichweite“ auf Seite 9.

Stellen Sie sicher, dass das Headset richtig im Ohr sitzt und der Mikrofonarm auf Ihren Mundwinkel gerichtet ist. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Anpassen des Headsets“ auf Seite 4.

---

Das Headset fällt aus dem Ohr.

Stellen Sie sicher, dass das Headset richtig im Ohr sitzt und der Mikrofonarm auf Ihren Mundwinkel gerichtet ist. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Anpassen des Headsets“ auf Seite 4.

---

# Produktspezifikationen

Sprechzeit*	Bis zu 5 Stunden
Standby-Zeit*	Bis zu 5 Tage
Ladezeit	3 Stunden
Reichweite	Bis zu 10 Meter
Headset-Gewicht	12 Gramm
Akku-Typ	Headset: Lithium-Ion-Polymer
Lagerungs-/ Betriebstemperatur	10 °C – 40 °C
Software	Bluetooth 2.0 + EDR
Bluetooth®-Profile	Headset-Profil (HSP) zum Telefonieren Handsfree-Profil (HFP) zum Telefonieren und Steuern der Telefonfunktionen über das Headset

\* Leistung kann je nach Gerät unterschiedlich sein.



Informationen zur Sicherheit finden Sie in den Sicherheitsbestimmungen.

Informationen zur Garantie finden Sie in der separaten Garantiekarte oder unter [www.plantronics.de](http://www.plantronics.de).

**en**

Plantronics Ltd  
Wootton Bassett, UK  
Tel: 0800 410014

**ar**

Mittlerer Osten  
تامول عمل نام ديزم:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**cs**

Tschechische Republik  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**da**

Dänemark  
Tel: 44 35 05 35

**de**

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland

Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**el**

Για περισσότερες  
πληροφορίες:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**es**

Plantronics Iberia, S.L.  
Madrid, Spanien  
Tel: 902 41 51 91

**fi**

Finnland  
Tel: 0800 117095

**fr**

Plantronics Sarl  
Noisy-le-Grand  
Frankreich

► N° Indigo 0 825 0 825 99

0,150 € TTC / MN

**ga**

Plantronics BV  
Regus House  
Harcourt Centre  
Harcourt Road  
Dublin 2  
Irland  
Büro: +353 (0) 1 477 3919  
Service ROI: 1800 551 896

**he**

רתאב רקב, פסונ עדימל:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**hu**

További információk:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**it**

Plantronics Acoustics  
Italia Srl  
Mailand, Italien  
Numero Verde: 800 950934

**nl**

Plantronics B.V.  
Hoofddorp, Niederlande  
Tel: (0)0800 Plantronics  
0800 7526876 (NL)  
00800 75268766 (BE/LUX)

**no**

Norwegen  
Tel: 80011336

**pl**

Aby uzyskać więcej  
informacji:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**pt**

Portugal  
Tel.: 0800 84 45 17

**ro**

Pentru informații  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**ru**

Дополнительная  
информация:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**sv**

Schweden  
Telefon: +031-28 95 00

**tr**

Daha fazla bilgi için:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)



MJ105



Plantronics Inc.  
345 Encinal  
Santa Cruz, CA 95060  
USA  
Tel.: (800) 544 4660  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

© 2008 Plantronics, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Der Name Plantronics, das Logo, Plantronics Voyager, QuickPair und Sound Innovation sind Marken oder eingetragene Marken von Plantronics, Inc. Der Name Bluetooth® und die Bluetooth®-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Plantronics, Inc. findet unter Lizenz statt. Alle anderen Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

US- Patent 5.210.791; Patente angemeldet  
79705-06 Rev A